



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Schwarzenbach
Poststrasse 1
9536 Schwarzenbach SG

Kurt Schlumpf
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9602 Bazenheid
T 058 229 66 23
kurt.schlumpf@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 18. August 2026

Untersuchungsbericht L26.1761

Kunden-Nr: B006853
Anzahl Proben: 9
Eingangsdatum: 13.08.2026
Bodenfeuchtigkeit: trocken
Probenehmer: Erwin Eisenring, Dorfkorporation Schwarzenbach
Untersuchungsziel: mikrobiologisch
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Beilage: Rechnung
Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Erwin Eisenring (erwin@eisenringag.ch)
- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Roman Frick (roman.frick@dk-schwarzenbach.ch)





Resultate

Probenahmestelle	Quelle Geissmatt vor UV	Pumpwerk Geissmatt direkt nach UV	Hydrant Aueli	Hydrant Benzenau
Material	Rohwasser	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung			Nr. 121	Nr. 98
Probenummer	P26.I916	P26.I917	P26.I918	P26.I919
Erhebungsnummer	1	2	3	4
Erhebungsdatum, -zeit	12.08.2026, 11:00	12.08.2026, 11:10	12.08.2026, 11:25	12.08.2026, 11:35
Feldmessung extern				
Probetemperatur °C	12.7	12.7	16.5	18.2
Ergiebigkeit/Schüttung l/min	210			
Biologie				
Trübung TE/F	<0.1	<0.1	0.1	0.1
Färbung	keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime KBE/ml 30° C	0	0	97	17
Escherichia coli KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken KBE/100ml	0	0	0	0
Sulfitred. Clostridien KBE/100ml	0	0	0	0
Probenahmestelle	Holzackerstrasse 18	Raiffeisenbank	Hydrant Aldi Suisse	Bauernhof Meier Eugen
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung	Gartenventil	Probehahn Verteilbatterie	119	Trog Milchkammer
Probenummer	P26.I920	P26.I921	P26.I922	P26.I923
Erhebungsnummer	5	6	7	8
Erhebungsdatum, -zeit	12.08.2026, 11:45	12.08.2026, 11:55	12.08.2026, 12:15	12.08.2026, 12:30
Feldmessung extern				
Probetemperatur °C	25.5	21.5	20.5	22.5
Ergiebigkeit/Schüttung l/min				
Biologie				
Trübung TE/F	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1
Färbung	keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime KBE/ml 30° C	2	0	7	0
Escherichia coli KBE/100ml	0	0	0	0
Enterokokken KBE/100ml	0	0	0	0
Sulfitred. Clostridien KBE/100ml	0	0	0	0



Resultate

Probenahmestelle	Baumann Erwin Apollostrasse 9			
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz			
Beschreibung	Gartenventil			
Probenummer Erhebungsnummer Erhebungsdatum, -zeit	P26.I924 9 12.08.2026, 12:45			
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	24.5		
Ergiebigkeit/Schüttung	l/min			
Biologie				
Trübung	TE/F	<0.1		
Färbung		keine		
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	7		
30° C				
Escherichia coli	KBE/100ml	0		
Enterokokken	KBE/100ml	0		
Sulfitred. Clostridien	KBE/100ml	0		



Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	20 KBE/ml	[AB]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Sulfitred. Clostridien		0 KBE/100ml	[AB]
Trübung		1.0 TE/F	[HW]

Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	13.08.2026	17.08.2026

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
sulfitreduzierende Clostridien	SOP-1171	Kultur
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert)		
Feldmessungen Kunden		

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		

